

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Schutzhandschuhe	Risikokategorie II
Größe(n)	9-11
Zertifizierung	EN 388, EN 12477
Notifizierte Stelle	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Kennnummer	1493

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingerringel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszulegen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen geklemmt werden, um den Handschuh so abzuziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitsschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Nicht waschbar. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit erforderlich.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen

1-6 / A-F	Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)
0	Mindestleistungsstufe nicht erreicht
X	Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar

Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

Version B gloves are recommended when high dexterity is required, e. g. for TIG welding. For the remaining welding processes, gloves of type A are recommended.

There is currently no standardized test method for the transmittance of UV radiation from glove materials; however, protective gloves for welders are currently manufactured in such a way that they do not normally allow UV radiation to pass through. With arc welding devices it is not possible to protect all parts carrying welding voltage against direct operational contact. If gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or contact with live parts. Wet, soiled or sweat-soaked gloves have reduced electrical resistance, which increases the risk of electric shock.

	Year and month of production	
	CE marking	

FR

Instructions et informations du fabricant

Broschüre d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Gants de protection	Catégorie de risque II
Dimension(s)	9-11
Certification	EN 388, EN 12477
Organisme notifié	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
N° d'identification	1493

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, Risques thermiques (chaleur et/ou feu). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle: Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissures, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Instructions sur le port de l'article: Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côté ou sur la manchette. Veillez ici à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côté ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien: Non lavable. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la

EN ISO 21420:2020

Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfvorfahren			
Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis	
Fingerfertigkeit	1-5	5	

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDE	A Abriebfestigkeit	1-4	2
	B Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5	1
	C Weiterreißkraft	1-4	1
	D Durchstichkraft	1-4	1
	E Schnittfestigkeit (TDM)	A-F	X

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder. Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

EN 12477:2001 + A1:2005 Schutzhandschuhe für Schweißer

EN 12477	Prüfparameter	Leistungsstufen	Prüfergebnis
ABCDE Typ B	A Brennverhalten	1-4	4
	B Kontaktwärme	1-4	1
	C Konvektive Wärme	1-4	2
	D Strahlungswärme	1-4	X
	E Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	1-4	4
	F Große Mengen flüssigen Metalls	1-4	X

Besondere Anforderungen an Schutzhandschuhe für Schweißer:

Ausführung A: Geringe Fingerfertigkeit gefordert, hohe Anforderungen bei den übrigen Prüfparametern.
Ausführung B: Hohe Fingerfertigkeit gefordert, niedrige Anforderungen bei den übrigen Prüfparametern.
Handschuhe der Ausführung B werden empfohlen, wenn eine hohe Fingerfertigkeit erforderlich ist, z. B. beim MIG-Schweißen. Für die übrigen Schweißverfahren werden Handschuhe der Ausführung A empfohlen.
Zurzeit gibt es kein genormtes Prüfvorfahren für die Durchlässigkeit von UV-Strahlung von Handschuhmaterialien; gegenwärtig werden jedoch Schutzhandschuhe für Schweißer so hergestellt, dass sie üblicherweise keine UV-Strahlung durchlassen. Es ist mit Lichtbogen-Schweißvorrichtungen nicht möglich, alle Schweißspäne führenden Teile gegen betriebsbedingten Direktkontakt zu schützen. Falls Handschuhe für Lichtbogen-Schweißen vorgesehen sind: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Stromschlag, der durch defekte Geräte oder Berühren von spannungsführenden Teilen verursacht wird. Nasse, verschmutzte oder mit Schweiß vollgesogene Handschuhe haben einen verringerten elektrischen Widerstand, was das Risiko eines Stromschlags erhöht.

	Hersteller		Jahr und Monat der Herstellung		Recycling-Symbol (nur für FR)
	Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen		CE-Kennzeichnung		EAC-Kennzeichnung
			UkrSEPRO-Kennzeichnung		

EN

Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to endorse this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Protective gloves	Risk category II
Size(s)	9-11
Certification	EN 388, EN 12477
Notified body	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Identification number	1493

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com. This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal risks (heat and/or fire). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination: Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières: L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus	
1-6 / A-F	Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)
0	Niveau de performance minimal non atteint
X	Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception

Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

EN ISO 21420:2020 Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test

Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
Dextérité	1-5	5

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques

EN 388	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDE	A Résistance à l'abrasion	1-4	2
	B Résistance aux coupures (Coupe-Test)	1-5	1
	C Force de déchirure	1-4	1
	D Résistance à la perforation	1-4	1
	E Résistance aux coupures (TDM)	A-F	X

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe. Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

EN 12477:2001 + A1:2005 Gants de protection pour soudeurs

EN 12477	Paramètres de test	Niveaux de performance	Résultat de test
ABCDE Type B	A Comportement en combustion	1-4	4
	B Chaleur de contact	1-4	1
	C Chaleur convective	1-4	2
	D Chaleur par rayonnement	1-4	X
	E Petites projections de métaux fondus	1-4	4
	F Grandes quantités de métaux liquides	1-4	X

Exigences particulières sur les gants de protection pour soudeurs:

Version A: Dextérité moindre demandée, fortes exigences sur les autres paramètres de test.
Version B: Dextérité forte demandée, exigences moindres sur les autres paramètres de test.
Des gants de la version B sont recommandés lorsqu'une forte dextérité est requise, par exemple pour le soudage TIG. Pour les autres méthodes de soudage, des gants de la version A sont recommandés.
Actuellement, il n'existe aucune procédure de vérification normée de la perméabilité au rayonnement ultraviolet des matériaux de gants; des gants de soudeur sont toutefois aujourd'hui fabriqués d'une telle manière qu'ils ne laissent généralement pas passer le rayonnement ultraviolet. Il n'est pas possible avec des dispositifs de soudage à l'arc de protéger toutes les pièces sous tension de soudage contre le contact direct opérationnel. Si des gants sont prévus pour le soudage à l'arc: Ces gants n'offrent aucune protection contre la décharge électrique occasionnée par des appareils défectueux ou le contact de pièces sous tension. Des gants mouillés, sales ou imprégnés de sueur présentent une résistance électrique moindre, ce qui accroît le risque d'une décharge électrique.

	Fabricant		Année et mois de fabrication.		Symbole de recyclage (uniquement pour FR)
	Lire les instructions et informations du fabricant		Marquage CE		Marquage EAC
			Marquage UkrSEPRO		

IT

Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425,

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin care product can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used. Cleaning / maintenance: Not washable. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels	
1-6 / A-F	Achieved test result (the higher, the better)
0	Minimum performance level not achieved
X	Not tested or not applicable due to the material or design

All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

EN ISO 21420:2020 Protective gloves - General requirements and test methods

Test parameter	Performance level	Test result
Dexterity	1-5	5

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

EN 388	Test parameter	Performance level	Test result
ABCDE	A Abrasion resistance	1-4	2
	B Blade cut resistance (Coupe test)	1-5	1
	C Tear resistance	1-4	1
	D Puncture resistance	1-4	1
	E Blade cut resistance (TDM)	A-F	X

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

EN 12477:2001 + A1:2005 Protective gloves for welders

EN 12477	Test parameter	Performance level	Test result
ABCDE Type B	A Flammability	1-4	4
	B Contact heat	1-4	1
	C Convective heat	1-4	2
	D Radiant heat	1-4	X
	E Small splashes of molten metal	1-4	4
	F Large quantities of liquid metal	1-4	X

Special requirements on protective gloves for welders:

Version A: Low dexterity required, high requirements for the other test parameters.

Version B: High dexterity required, low requirements for the other test parameters.

allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Guanti di protezione	Categoria di rischio II
Dimensione(i)	9-11
Certificazione	EN 388, EN 12477
Luogo notificato	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493
Numero di identificazione	1493

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microorganismi, freddo, scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immaggazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarsi che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti. I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimboccato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la

	A	Resistenza ad abrasioni	1-4	2
	B	Resistenza al taglio (test di Coupe)	1-5	1
	C	Forza di lacerazione	1-4	1
ABCDE	D	Resistenza alla perforazione	1-4	1
	E	Resistenza al taglio (TDM)	A-F	X

Se i guanti sono costituiti da due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. Il risultato della prova della resistenza di taglio (B) va inteso solo come indicazione. La prova di resistenza al taglio TDM (E) fornisce risultati di riferimento in termini di prestazioni.

EN 12477:2001 + A1:2005	Guanti di protezione per saldatori			
EN 12477	Parametri di collaudo	Livelli di prestazione	Risultato della prova	
	A Comportamento al fuoco	1-4	4	
	B Calore di contatto	1-4	1	
	C Calore convettivo	1-4	2	
ABCDEF	D Calore di radiazione	1-4	X	
Tipo B	E Piccoli spruzzi di metallo fuso	1-4	4	
	F Grandi quantità di metallo liquido	1-4	X	

Requisiti speciali per guanti di protezione per saldatori:

Versione A: Bassa manualità richiesta, requisiti elevati per gli altri parametri di prova.

Versione B: Alta manualità richiesta, requisiti bassi per gli altri parametri di prova.

I guanti della versione B sono consigliati quando è necessaria un'elevata manualità, ad esempio per la saldatura TIG. Per gli altri processi di saldatura sono consigliati i guanti della versione A.

Attualmente non esiste un metodo di prova standardizzato per la trasmissione delle radiazioni UV dai materiali dei guanti; tuttavia, i guanti protettivi per saldatori sono attualmente fabbricati in modo tale da non consentire normalmente il passaggio delle radiazioni UV. Con i dispositivi di saldatura ad arco voltaico non è possibile proteggere tutte le parti soggette a tensione di saldatura dal contatto diretto dovuto all'esercizio. Se i guanti sono destinati alla saldatura ad arco voltaico: questi guanti non offrono protezione contro scosse elettriche che vengono causate da dispositivi difettosi o da contatti di parti soggette a tensione. Guanti bagnati, sporchi o impregnati con sudore hanno una resistenza elettrica ridotta, che aumenta il rischio di scossa elettrica.

			
Produttore	Anno e mese di produzione	Simbolo di riciclaggio (solo per FR)	
			
Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore	Marchio CE	EAC Marchio EAC	Marchio UkrSepro

ES

Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Guantes de protección	Categoría de riesgo II
Talla(s)	9-11
Certificación	EN 388, EN 12477
Organismo autorizado	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Número de identificación	1493

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En doc.nitras-safety.com puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos, riesgos térmicos (calor o fuego). Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, frío, descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o

Przeczytać instrukcję i informacje producenta	Znak CE	Oznakowanie EAC	Oznakowanie UkrSepro
			
NL			

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven van de aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Veiligheidshandschoenen	Risicocategorie II
Maten	9-11
Certificering	EN 388, EN 12477
Aangemelde instantie	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Identificatienummer	1493

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op doc.nitras-safety.com.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie II. Het beschermt tegen: mechanische risico's, thermische risico's (hitte en/of vuur). Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitsluitend mogelijk. Dit product biedt daarom geen bescherming tegen onder andere: chemicalien, micro-organismen, koude, elektrische schokken, straling, perslucht. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht. Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknitte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invoeren zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden vastgesteld, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, verschillende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgewoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Controleer of uw handen schoon en droog zijn voordat u handschoenen aantrekt. Steek uw vingers in de handschoen en grijp de ribboord of manchet van de handschoen vast om de handschoen losjes over uw hand te trekken. Zorg dat de handschoen correct past. Handschoenen moeten stevig en dicht tegen de handrug, vingers en vingertussenruimtes liggen. Vingergelassen, juwelen en overmatig rekken en trekken kunnen de handschoen beschadigen. Trek na gebruik de handschoenen zout, dat de bovenkant niet in aanraking komt met uw kleding of huid, want de handschoen kan zichtbaar of onzichtbaar bevuild zijn met schadelijke stoffen. Zorg er tijdens het uittrekken van de handschoenen dus voor dat de binnenkant niet naar buiten komt. Maak daartoe eerst de vingertoppen van de handschoen los van de vingers. U kunt ook de ribboord of manchet naar buiten oprollen om de handschoen uit te trekken. Om het comfort van de handschoen te bewaren, moet de handschoen na elk gebruik worden gereinigd volgens de reinigings- en onderhoudsinstructies. Afhankelijk van de behoefte kan en moet dit gebeuren terwijl de handschoen gedragen wordt.

Voordat u aan de taak begint (en na werkpauses en indien nodig na het wassen van de handen), kunt u indien gewenst een gepaste huidbeschermingscreme aanbrengen. Tijdens het werken (en vóór werkpauses en vóór het werkende) kunt u indien gewenst een geschikte huidreinigingscreme aanbrengen. Na het werk (en nadat u de laatste keer de handen hebt gewassen), kunt u indien gewenst een huidverzorgingscreme aanbrengen.

Reiniging/onderhoud: Niet wasbaar. Afhankelijk van het type reiniging kan de reiniging een negatieve invloed op de werking van het product hebben. Daarom neemt de fabrikant na een ondeskundig uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product.

Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoelichk, wees dan bijzonder voorzichtig.

Algemene toelichting bij behaalde prestatieniveaus
1-6 / A-F Behaalde testresultaat (hoe hoger, hoe beter)
0 Minimumniveau niet bereikt
X Niet getest of niet van toepassing wegens het type materiaal of structuur
Alle testen werden onder laboratoriumcondities uitgevoerd op de binnenkant van de hand en op basis van deze testen zijn de prestatieniveaus bepaald.

alteraciones en el material (p.e.j., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inadecuados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.e.j., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.e.j., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Procure que antes de ponerse los guantes, sus manos estén limpias y secas. Introduzca sus dedos en el guante correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente. Los guantes deberían quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital. Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberían retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Para ello, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entonces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos.

Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel.

Limpieza / Mantenimiento: No lavable. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Adarciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados
1-6 / A-F Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)
0 Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado
X No comprobado o debido al material o su estructura no aplicable
Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.

EN ISO 21420:2020	Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación			
	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	Destreza de los dedos	1-5	5	

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

EN 388:2016+A1:2018	Guantes de protección contra riesgos mecánicos			
EN 388	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	A Resistencia a la abrasión	1-4	2	
	B Resistencia a los cortes (Test de Coupe)	1-5	1	
	C Esfuerzo al desgarro	1-4	1	
ABCDE	D Resistencia a la penetración	1-4	1	
	E Resistencia a los cortes (TDM)	A-F	X	

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior. El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación. El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

EN 12477:2001 + A1:2005	Guantes de protección para soldadores			
EN 12477	Parámetros de comprobación	Niveles de rendimiento	Resultado de la comprobación	
	A Comportamiento en combustión	1-4	4	
	B Calor de contacto	1-4	1	
	C Calor convectivo	1-4	2	
ABCDEF	D Calor de radiación	1-4	X	
Tipo B	E Salpicaduras pequeñas de metales fundidos	1-4	4	
	F Grandes cantidades de metal líquido	1-4	X	

Exigencias especiales para los guantes de protección para soldar:

EN ISO 21420:2020	Veiligheidshandschoenen - Algemene enen testprocedure			
	Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat	
	Vingerveoeligheid	1-5	5	

Wanneer er risico bestaat op vastgeknelnd raken in bewegende machineonderdelen, mogen geen handschoenen worden gedragen.

EN 388:2016+A1:2018	Veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's			
EN 388	Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat	
	A Slijvastheid	1-4	2	
	B Sniijvastheid (snij-test)	1-5	1	
	C Scheurkracht	1-4	1	
ABCDE	D Poorsteekracht	1-4	1	
	E Sniijvastheid (TDM-test)	A-F	X	

Als handschoenen van uite twee laag bestaan, geeft het totaalresultaat niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste meer weer. Het testresultaat voor snijvastheid (B) mag alleen als richtsnoer worden geïnterpreteerd. De resultaten van de TDM-test voor snijvastheid (E) zijn referentieresultaten.

EN 12477:2001 + A1:2005	Veiligheidshandschoenen voor laswerkzaamheden			
EN 12477	Testparameters	Prestatieniveaus	Testresultaat	
	A Brandgedrag	1-4	4	
	B Contactwarmte	1-4	1	
	C Geleidswarmte	1-4	2	
ABCDEF	D Stralingswarmte	1-4	X	
Type B	E Kleine spatten van gesmolten metaal	1-4	4	
	F Grote hoeveelheden vloeibaar metaal	1-4	X	

Bijzondere eisen voor veiligheidshandschoenen voor laswerkzaamheden:
Uitvoering A: Weinig vingerveoeligheid nodig, hoge eisen voor de andere testparameters.
Uitvoering B: Hoge vingerveoeligheid nodig, lage eisen voor de andere testparameters.
Handschoenen in uitvoering B worden aanbevolen wanneer een hoge vingerveoeligheid nodig is, bv. bij het WIG-lassen. Voor andere lasproessen worden handschoenen in uitvoering A aanbevolen.
Mometent bestaat er geen geharmoniseerd testproces voor doordringbaarheid van handschoenmateriaal door UV-stralen.
Tegenwoordig worden veiligheidshandschoenen voor laswerkzaamheden echter zo vervaardigd, dat ze meestal geen UV-stralen doorlaten.
Bij vlamboog-lasssystemen is het niet mogelijk om alle onder spanning staande onderdelen te beschermen tegen direct contact tijdens de werkzaamheden.
Indien handschoenen voor vlamboog-laswerkzaamheden voorzien zijn: Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schok die wordt veroorzaakt door defecte apparaten of het aanraken van onder spanning staande onderdelen.
Natte, vuile of bezwete handschoenen hebben een lagere elektrische weerstand, wat het risico op een elektrische schok verhoogt.

			
Fabrikant	Jaar en maand van fabricage	Recyclingsymbool (enkel voor FR)	
			
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen	CE-markering	EAC-markering	UkrSepro-markering

FI				
Valmistajan ohjeet ja tiedot				
Henkilökohtainen suojavaruuskuusen (PPE) liittyvä tietoehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietoehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olé velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietoehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoittamatta.				
Suojakäsineet	Riskiluokka II			
Scot	9-11			
Tietoihointi	EN 388, EN 12477			
Ilmoitettu laitos	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY			
	Pot k izviru 6			
	1000 LJUBLJANA			
	Slovenia			
Tunnusnumero	1493			

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten turveys- ja turvallisuusvaatusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaakuus on nähtävillä osoitteessa doc.nitras-safety.com.

Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtainen suojavaruus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä, kylmältä, termisiltä riskeiltä (kuumuus ja/tai tuli). Muut kuin yllä mainitut käyttöalueet ovat nimennöaisesti poissuljettuja. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, sähköiskuilta, säteilyltä, korkeapaineariisukun kanssa tehtävissä töissä. Huomioi tuotteessa olevat piktogrammit, ohjeet ja vastaavat suojauksinehtikuudet.

Modelo A: Requiere menor destreza en los dedos, requisitos exigentes para los restantes parámetros de comprobación.

Modelo B: Requiere gran destreza en los dedos, requisitos menos exigentes para los restantes parámetros de comprobación.

Los guantes del modelo B se recomiendan cuando se requiere de una gran destreza de los dedos, p.e.j., soldadura TIG. Para los restantes procesos de soldado se recomiendan los guantes del modelo A. Actualmente no hay ningún proceso de evaluación normado para la permeabilidad de la radiación UV de los materiales de los guantes, hoy por hoy los guantes de protección para soldar se fabrican para que normalmente no déjen pasar radiación UV. Con el dispositivo de soldadura por arco no se pueden proteger todas las piezas que estén bajo tensión de soldadura contra el contacto directo provocado por el funcionamiento. Si se prevé utilizar guantes para soldar por arco: Estos guantes no protegen contra las descargas eléctricas provocadas por aparatos defectuosos o al tocar piezas con energía aplicada. Los guantes mojados, sucios o empapados en sudor presentan una menor resistencia eléctrica, lo que incrementa el riesgo de descarga eléctrica.

			
Fabricante	Año y mes de fabricación	Símbolo de reciclaje (solo para FR)	
			
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante	Marcado CE	EAC Marchado EAC	Marchado UkrSepro

PL				
Instrukcja i informacje producenta				
Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać ją Broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.				
Rękawice ochronne	Kategoria ryzyka II			
Rozmiary)	9-11			
Certyfikaty	EN 388, EN 12477			
Jednostka notyfikowana	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY			
	Pot k izviru 6			
	1000 LJUBLJANA			
	Slovenia			
Numer identyfikacyjny	1493			

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej doc.nitras-safety.com.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskaźówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie zgiętnym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmian właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powłokające/materiały, otwory, zbrabowania itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiar. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. w wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu. Instrukcje noszenia produktu: Pamiętaj, aby przed założeniem rękawic dłonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rękawicy i pogacając ją mankiet nacisnąć luzno rękawic na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawice. Po użyciu rękawice należy złożyć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawice złożyć zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z

palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiet, aby zjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic.

Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach) i w razie potrzeby po użyciu (DNI) można zastosować odpowiedni środek ochrony do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim użyciu (DNI)) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Nie nadsąje się do prania. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po użyciu/ym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcję alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Ogólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności

1-6 / A-F Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)

0 Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności

X Nie badano lub nie na zastosowanie ze względu na materiał lub formę

Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.

EN ISO 21420:2020	Rękawice ochronne – Wymag
-------------------	---------------------------

Bejelnett szervezet	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA	
Slovenia	
Gyártási szám:	1493

A CE-jelölés tanúsítja, hogy a termék a 2016/425 (EU) rendelkezés alapvető egészségvédelmi és biztonsági előírásainak megfelel. Az EU megfelelőségi nyilatkozattal a doc.nitras-safety.com oldalon találja. Ez a termék II. kockázati kategóriába tartozó egyéni védésszköz. Véd: mechanikus kockázatokkal, termikus kockázatokkal (hő és/vagy tűz). A fent emlitettelként eltérő alkalmazási területek kifejezetten kizártak. Ez a termék többek között nem véd: vegyi anyagokkal, mikroorganizmusokkal, hideggel, áramútéssel, sugárzással, nagy nyomású sugárral végzett munkával szemben. Vegye figyelembe a felajrolt pictogramokat, megjegyzéseket és hozzátartozó teljesítményfokozatokat.

Tárolás/Alkalmazás/Felhasználás: Tárolja hűvös, száraz helyen. Tartsa távol közvetlen napfénytől, UV-sugárzástól vagy ózontorrásoktól. Ne tárolja meghajlított állapotban, vagy terhelés alatt. A terméklet lehetőleg eredeti csomagolásban tárolja ill. szállítsa. A fény, nedvesség, hőmérséklet, valamint a természetes nyersanyag változásai hosszabb idő elteltével módosíthatják a termék tulajdonságait. A tárolás és az EVE élettartamának pontos ideje nem meghatározható, mivel mindkét paraméter többek között a tárolás, hőmérséklet, nedvesség, kopási fokozat és a használat intenzitásának mindenkori mértékétől függ. Hosszabb tárolás után valamint minden használat előtt ellenőrizze a termék sérülését vagy a nyersanyag változásait (pl. durva, berepedezett felületek/anyagokatl, lyukakatl, színváltozásokatl, stb.). Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelel a következő tevékenységnek, és megfelelő méretű-e. A nem megfelelő vagy hibás termékek ártalmatlanítsa és semmi esetre se használja tovább. A termék mérete pl. nyúlás miatt eltérhet az adatoktól.

Minden teljesítmény laboratóriumí feltételek mellett végzett vizsgálatokkal igazoltunk. Ezért ellenőrizze, hogy az EVE a kérdéses alkalmazásnak megfelel-e, mivel a munkahelyi feltételek különböző paraméterektől függenek (pl. hőmérséklet, kopás, használat intenzitása), amelyek a típusvizsgálati eltérhetnek. Ha már használta az EVE-t, akkor a kopás miatt csekénkhet a teljesítménye. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatáért. Utasítások a termék viseléséhez: Úgyeljen arra, hogy a kezei a kesztyű felhúzása előtt tiszták és szárazak. Dugja be a kezét a kesztyűbe és húzza fel a kesztyűt a csuklójánál ill. felhajításánál lazán a kézfejére. Úgyeljen arra, hogy megfelelően illeszkedjen. A kesztyűt illeszkedjen szilárdan és szorosan a kézfejére, az ujjaira valamint az ujjai között. A körmei, ékszerek, valamint a túlzott nyújtás és feszítés károsíthatják a kesztyűt. A kesztyűt használhat után úgy húzza le, hogy a külső része ne erjen a ruhájához vagy a bőréhez, mivel ez láthatóan és láthatatlan módon káros anyagokkal szennyezheti be. Úgy húzza le a kesztyűt, hogy a belső része legyen kívül. Ehhez először távolítsa el a kesztyű ujjait az ujjairól. A kesztyűt csuklórészenél ill. felhajított foga tárgy kifelé, és húzza le. Ahhoz, hogy a kesztyű továbbra is kényelmes maradjon, minden használat után tisztítsa meg a tisztító-, és karbantartó utasítások szerint. Szükség szerint, ezt a kesztyű viselése közben is végezheti.

A munka megkezdése előtt (szünetek ill. kézmosás után) használhat megfelelő bőrvédő készítményt is. Munka közben (szünetek előtt vagy a munka befejezése előtt) használhat alkalmas börtisztítószert. Munka után (az utolsó kézmosás után) használhat megfelelő bőrpóroló szert. Tisztítás/karbantartás: Nem mosható. A tisztítás módjától függenek ennek a termék teljesítményére negatív hatása lehet. Ezért a gyártó - a szakszerűtlenül végrehajtott tisztítás után - nem vállal tovább felelősséget a termékre.

Ártalmatlanítás: A terméket a háztartási hulladékként együtt ártalmatlanítsa. Akaratlagos és nem akaratlagos vegyi anyagokkal érintkezés esetén a termék környezetkárosító vagy veszélyes anyagok által válhat szennyeztté. Ebben az esetben a helyben alkalmazott jogi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Különleges megjegyzések: Az EVE érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhat. Ismert túlérzékenység esetén különleges elővigyázatosság javasolt.

Az egyes teljesítményfokozatok általános magyarázata

1-6 / A-F Élért vizsgálati eredmény (minél magasabb, annál jobb)

O Nem érte el a legalacsonyabb fokozatot

X Nem vizsgált ill. az anyag vagy a kivitelezés miatt nem alkalmazható

Az összes vizsgálatot laboratóriumí körülmények között végezték a kéz belső felületén és ennek tükrében határozták meg a mindenkori teljesítményfokozatot.

EN ISO 21420:2020	Védőkesztyű - általános követelmények és vizsgálati eljárás		
	Vizsgálati paraméterek	Teljesítményfo-kozatok	Vizsgálati eredmények
	Ügyesség	1-5	5

Ha fennáll a kockázata, hogy mozgó géprészekbe akar, akkor ne viselje a kesztyűt.

EN 388:2016+A1:2018	Mechanikus kockázatokkal szembeni védőkesztyű		
	Vizsgálati paraméterek	Teljesítmény-fokozatok	Vizsgálati eredmények
	A Kopásállóság	1-4	2
	B Vágással szembeni ellenállás (Coupe-teszt)	1-5	1
	C Tépődér	1-4	1
	D Átthatolási erő	1-4	1
	E Vágással szembeni ellenállás: (TDM)	A-F	X

Ha a kesztyű két-, vagy többrétegű, akkor az osztályozás nem szükségeszerűen takarja a külső réteg teljesítményképességét. A vágással szembeni ellenállás vizsgálati eredménye (B) csak tájékoztatósl szolgál. A TDM-vágással szembeni ellenállás vizsgálat (E) a teljesítményre vonatkozóan jelent

Csiszelenje/održavanje: Ne može se prati. Ovisno o vrsti čišćenja, ono može negativno utjecati na učinak proizvoda. Proizvođač stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestručno izvršenog čišćenja. Zbrinjavanje: Ova) proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s kemikalijama ovaj proizvod može biti onečišćen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okolis. U tom slučaju zbrinjavanje morate izvršiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima. Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod osjetljivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

Opća objašnjenja u vezi postignutih stupnjeva učinka

1-6 / A-F Postignut rezultat provjere (Što je viši, to je bolji)

O Minimalni stupanj učinka nije postignut

X Nije provjeren, odnosno uslijed materijala ili oblikovanja nije moguća primjena

Sve provjere su izvršene pod laboratorijskim uvjetima na unutrašnjoj strani šake i uslijed toga su ustanovljeni odgovarajuć stupnjevi učinka.

EN ISO 21420:2020	Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci kontrole		
	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
	Pokretljivost prstiju	1-5	5

Ukoliko postoji rizik zahvaćanja u pokretnim dijelovima strojeva, rukavice ne smiju biti nošene.

EN 388:2016+A1:2018	Zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika.		
	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
	A Otpornost na abraziju	1-4	2
	B Otpornost na rezanje (Coupe-pro-vjera)	1-5	1
	C Snaga nastavka kidanja	1-4	1
	D Sila probadanja	1-4	1
	E Otpornost na rezanje (TDM)	A-F	X

Ako su rukavice izradene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacije ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja. Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

EN 12477:2001 + A1:2005	Zaštitne rukavice za varioce		
	Parametri provjere	Stupnji učinka	Rezultat provjere
	A Ponašanje kod izgaranja	1-4	4
	B Kontaktna toplina	1-4	1
	C Konvektivna toplina	1-4	2
	D Toplina zračenja	1-4	X
	E Male količine rasprskanog topljenog metala	1-4	4
	F Velike količine tekućeg metala	1-4	X

Posebni zahtjevi za zaštitne rukavice za varioce:

Izvedba A: Zahtijevana velika pokretljivost prstiju, visoki zahtjevi kod ostalih parametara provjere.

Izvedba B: Zahtijevana velika pokretljivost prstiju, niski zahtjevi kod ostalih parametara provjere.

Rukavice izvedbe B se preporučuju, kada je potrebna velika pokretljivost prstiju, kao npr. kod WIG-zavarivanja. Za ostale postupke zavarivanja se preporučuju rukavice izvedbe A.

Trenutno ne postoji normiran postupak ispitivanja propusnosti UV-zračenja materijala za rukavice; trenutno se međutim rukavice za varioce proizvode tako, da obično ne propuštaju UV-zračenje. Kod uređaja za električno zavarivanje nije moguće sve dijelove pod naponom zaštititi od neposrednog kontakta uvjetovanog procesom rada. Ako su predviđene rukavice za električno zavarivanje: Ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara, koji je uvjetovan defektnim uređajima ili dođornim dijelovima pod naponom. Mokre, onečišćene ili znोजem natopljene rukavice imaju smanjenj električni otpor, što povećava rizik od strujnog udara.

CS			
----	--	--	--

Pokyny a informace od výrobce

Informační brožura pro osobní ochranné pomůcky (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4. Před použitím OOP si pečlivě přečtěte tuto informační brožuru. Při dalším předání OOP nebo jejich předáním příjemci OOP jste povinni přiložit i tuto informační brožuru. Za tímto účelem lze tuto informační brožuru reprodukovat bez omezení.

Ochranné rukavice Velikosti()	Kategorie rizika II	9-11
-------------------------------	---------------------	------

referenční jednotky.

EN 12477:2001 + A1:2005	Védőkesztyű hegészéshez		
	Vizsgálati paraméterek	Teljesítményfo-kozatok	Vizsgálati eredmények
	A Tűzállóság	1-4	4
	B Kontakthő	1-4	1
	C Keringetett levegő általi hő	1-4	2
	D Sugárzott hő	1-4	X
	E Ohvadt fém apró fröccsenései	1-4	4
	F Nagy mennyiségű folyékony fém	1-4	X

Különleges követelmények hegészéshez használt védőkesztyűknél:

A kivitelezés: Az ujjak ügyessége nem kifejezetten igényelt, a többi vizsgálati paraméter nagyon fontos.

B kivitelezés: Az ujjak ügyessége nagyon fontos, a többi vizsgálati paraméter nem.

B kivitelezésű kesztyűket ajánlunk, mivel az ujjak nagy ügyessége szükséges, mint pl. TIG-hegészésnél. A többi hegészési eljáráshoz az A kivitelezési javasoljuk.

Jelenleg nincs szabványos vizsgálati eljárás a kesztyűk anyagának UV-sugárzást átérésztésére vonatkozóan; mindenesetre aktuálisan úgy készítik a hegeszéstöknek való védőkesztyűket, hogy rendszerint nem engedik át az UV-sugárzást. Ívhegesző-bereendezésekkel nem lehet védeni a hegesztőfeszültséget vezető részeket az üzemelés során előforduló közvetlen érintéssel szemben. Ha a kesztyűket íhhegesztéshez használja: ez a kesztyű nem véd áramútéssel szemben, amelyet hibás készülékek vagy feszültség alatti részek okoznak. A nedves, szennyezett vagy izdattsággal tele kesztyűk kevésbé ellenállóbbak az elektromossággal szemben, ami növeli az áramútés veszélyét.

BG			
----	--	--	--

Инструкции и информация от производителя

Информационна брошура за лични предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Приложение II, Раздел 1.4. Моля, прочетете внимателно тази информационна брошура преди употреба на ЛПС. Вие сте задължени да приложите тази информационна брошура при преправдане на ЛПС, респ. да я дадете на получателя на ЛПС. За тази цел тази информационна брошура може да се размножава без ограничения.

Предпазни ръкавици	Рискова категория II
Размер(и)	9-11
Сертификация	EN 388, EN 12477
Нотифициран орган	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Идентификационен номер	1493

Означението CE удостоверява, че продуктът съответства на основните изисквания за опазване на здравето и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425. ЕС декларацията за съответствие може да бъде разгледана на адрес doc.nitras-safety.com.

При този продукт става въпрос за лично предпазно средство от рискова категория II. Той Ви защитава от: механични рискове, топлинни рискове (топлина и/или огън). Различни от горепосочените области на приложене са изрично изключени. Поради това този продукт, освен всичко останало, не предлага защита срещу: химикали, микроорганизми, студ, токови удари,лъчение, работни със-трия под високо налягане. Моля, спазвайте поставените pictogramи, указания и съответните нива на характеристиките.

Съхранение / употреба / проверка: Съхранявайте на хладно и сухо. Пазете далеч от директна слънчева светлина, UV лъчи или източници на озон. Не съхранявайте в прегънато състояние или под натоварване с тежести. По възможност съхранявайте или транспортирайте продукта в оригиналната опаковка. Влияния като светлина, влага, температура и естествени промени на веществата в рамките на по-дълъг период от време могат да доведат до промяна на свойствата на продукта. Точни данни за времето за съхранение и полезния живот на ЛПС не са възможни, защото двата параметъра зависят наред с другото и от съответния вид на съхранение, температура, влажността, степента на износване и интензитета на употреба. Поради това проверявайте този продукт след по-дълго съхранение, както и преди и след всяка употреба, за поведри или промени на материала (напр. крехки, пукащи се покрития / материали, дупки, промени на цветовете и др.). Проверявайте този продукт преди всяка употреба за неговата пригодност за предвидената дейност и за правилния размер. Неподходящите или дефектни продукти трябва да се изхвърлят и в никакъв случай не трябва да се използват. Размерът на продукта може да се различава напр. поради разтягане от поочените данни.

Вочки показатели са били установени чрез тестове в лабораторни условия. Поради това е препоръчителна проверка, дали ЛПС е подходящо за предвидената употреба, защото условията

Освидетелн	EN 388, EN 12477
Нотифициран субъект	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
Идентификациjнo чiсло	1493

Оznaчeниe CE oсвeдeжуe, зe выпoбeт спoлнe зaклaднa пoзaдaвкy нa oчpaнy здрaвн a бeзпeчнoст пoдлe нaзнeнн (EU) 2016/425. Пpoлiшeннe шoдeтe EU лeзe нaлeзт нa aдpece doc.nitras-safety.com.

У тoгo пpoдyктy сe жeднa o oсoбнi oчpaннoу пoмoщкy кaтeгopиe pиzикa II. Пpoдyкт чpaннi пpeд: мeчaннчeкнми pиzкy, тeплeпнми pиzкy (тeплo нe/бoлee oгeнi). Jнe нe звeдeнe oблacти пoдoжнi яcoу вoзмoжнe влoчeнyтe. Тeтo выпoбeк пpoтo нeпoкyпae мнмo jнe oчpaнy пeд: xeмнкaлeмнe, мнкpoгaннзмн, тeплeм, yрaзe элeктрнкчм пpoдeм, зaщeмн, пpaцeмн c вoыcoкoтaпнкм пaпepcм. Упoзoрoжнeннe нa вeдeнe пнктoгpaмy, пoзнaмкy a пpнлyшнe yкoвoнo вoкнy.

Склaдoвaннe/пoжнтн/кoнтpoлa: Учoвaнyйтe в члaдy a сyчy. Учoвaнyйтe мнмo дoсaх пpнмeгo слyчeннoгo зaщeн. UV зaщeннe нe здрoжy oзoнy. Нeсклaдyйтe в oткнyтeнн стaвy нeбo пoд зaтeнчeнн. Je-лн тo мoжнe, склaдyйтe нeбo пpeпpaвyйтe пpoдyкт в oрнгнaлнн oбaлy. Bлнвy, якo je свeтлo, влнхoст, тeплoтa a пpнpeнo змeнy мaтepиaлy пoсoбнo пo дeлн дoбy мoжy мyжe вeст к змeнe влacтнoстн пpoдyкту. Пpeснe инфoрмaцe o дoбe склaдoвaнн a жнвoтнoстн OOP нeлзe yвeст, пpoтoзe oбa paкyкaвнe зaвнcнe я нa тпy склaдoвaнн, тeплoтe, влoжнoстн, стпyпн oпoтpeбeнн a интeнзнтe пoжнтн. У тoгo дoвoдy пo дeлшм склaдoвaнн, пpeд кaждым пoжнтым a пo кaждым пoжнтy зкoнтpoлyйтe пpнпaдe пoщкoнe нeбo змeнy мaтepиaлy (нaпp. кнeккe, пoпpacкaнe пoпвeстнeннe/мaтepиaлy, oтвoры, змeнy бaрe apoд). Пpeд кaждым пoжнтy зкoнтpoлyйтe, здa je тeнтo пpoдyкт вoднyй пo зaмышлeннy чннoстa a нa спpaвнy вeлкoст. Нeспpaвнe нeбo вaднe пpoдyкты мyст быт жнзкoвoднy a зa жaднyм oкoлнoстн нeсмн быт пoжнyвaнy. Beлкoст пpoдyкту сe мyжe лншт oд yдaвaнyм oдaжy нaпp. квлнo жe рoзтaщeнн.

Bceчнyм вoкнoвe yдaчe бyдyт yрeчeнy нa зaклaдe зкoycкe в лaбopaтopнм пoдмннкaх. Пpoтo сe дoпoлyчe зкoнтpoлoвaт, здa жoу OOP вoднe пo зaмышлeнe пoжнтe, jнeлкoжe пoдмннкy нa пpaцoвннe сe мoгoу лншт oд пoдмннкe зкoycкy тпy в зaвлcтoстн нa рyзнчм пapaмeтpeх (нaпp. тeплoтa, oтeт, интeнзнтa пoжнтн). Пoкyд jз бyдy OOP пoжнyвaнy, мoжy дoнe OOP пoскoпyвaт ннжн вoкнo квлнo стпyпн oпoтpeбeнн. Bыпoбe нeнeсe oтвeдoпнст пpн неспpaвнeн пoжнyвaннo пpoдyкту.

Пoкнy пpo нoшeнн вoкнoб: Пpeд нaсaзнeннм pуkaвнч дeжe нa тo, aбы бyлy нчe чнстe a сyчe. Bлoжтe пpсты дo пpнлyшнe рyкaвнцe a вoлнe пpнeтaннe рyкaвнцн зa плeтeнy мaнжeтy нeбo зa мaнжeтy пpес рyкy. Дeжeтe нa спpавнy вeлкoст рyкaвнч. Рyкaвнцe бy мeлy пeвнe a пoдoднe пpнлeтaт нa длaнкн, пpстeчaх a пpoстopy мeжн пpстe. Квлн нeштyм, шпepкнм, нaдмeрeннeм рoзтaчoвaнн a тaнaнн мyжe дoйт k oткнyтнeнн рyкaвнч. Рyкaвнцe je вoднe пo пoжнтн стaнoштaк тaк, aбы внeжнн стpaнa нeпpншлa oд стyкy c oдeвeм чн пoкoжкoу, пpoтoзe рyкaвнцe мoгoу быт внднтeлнe нe внднтeлнe кoнтaмннoвaнy шкoдлнвымн лaткaмн. Рyкaвнцe je yтннe стaнoштaк тaк, aбы e внтpнн стpaнa дoстaлa вeн. За тнмo yцeлeм нeжднвe стaннeйтe шпнчкy пpсты рyкaвнцe з пpсты. Плeтeнy мaнжeтy, рeсп. мaнжeтy лe нaслeдeнe oткнoт смeрeн вeн, a рyкaвнцн тa стaнoштaк. Aбы сн рyкaвнцe зaчoвaлy свe пoдoлдн, je вoднe je пo кaждe чннoстн вчнстн пoдлe пoкнyмy пo чнштнн a yдpжy. Пoдлe пoтpeбы тo мyжe a мeлo бы пpн вoдeнo, кдyз рyкaвнцe нoснтe.

Пpeд зaщeннeм пpaцe (пo пpнeстaвкaч a пoдлe пoтpeбн e пo yмытн рyкoу) лze пoжнt вoднyй выпoбeк нa oчpaнy пoкoжкy. Beгeм пpaцe (пpeд пpстaвкaч a пpeд oкoнчeннeм пpaцe) лze мoжнe пoжнт чнстн пpocтpeдeк нa пoкoжкy. Po oкoнчeнн пpaцe (пo пoслeдннм мытн рyкoу) лze пoжнт вoднyй пpнпaвeк пo пeчн o плeт.

Чнштeнн/yдpжa: Neтзe пpят. B зaвлcтoстн нa дpyгy чнштeннe тo мyжe мнт нeгaтнвнм влнв нa вoкнo пpoдyкту. Po нeспpaвнeн пpoвeдeннe чнштeнн пpoтo jз вoкнoбe нeпpнбpaдн a пpoдyкт жaднoу зoдпoвeднoст. Лквдaцe: Тeнтo пpoдyкт лквдyйтe c дoмaщнм oтвoдoм. Po зaмышлeннe нeбo нeчyмыслeннм кoнтaкту c хeмнкaлeмн мyжe быт тeнтo пpoдyкт кoнтaмннoвaнн нeбeзпeчнымн лaткaмн нeбo лaткaмн oгpoждaющнм жнвoтн пpoстpeдн. B тaкoвeм пpнпaдe мyст быт лквдaцe пpoвeдeнa в oслoдy c мнстнe пoжнyвaнным пpнeдпнcы. Спeцнaлн пoкнy: OOP мoгoу нo чнтлнвoм oблaстe зпoсoбн aлeргнкe пoщкoнe. У знaмe пpeчлнвнoстн сe дoпoлyчe звлчнштн oпaзнoст.

Oбeчнe вoыслытeлнчкy k дoсaжeннм ypoвнм вoкнoу

1-6 / A-F Дoсaжeннe вьcлeдeкe зкoycкy (чнм вьшнн, тнм лeпшe)

O Mннмaлнн ypoвнe вoкнoу нeбылo дoсoжeнo

X Нeтeстoвaнo нeбo нeпoжyптeлнe влздeдeн k мaтepиaлy нeбo кoнстpукцн Bceчнyм зкoнy бyдyт пpoвoдeннe зa лaбopaтopнч пoдмннкe в oблacтн дaнe, a нa зaклaдe тeчтo вьcлeдкy бyдyт стaнoвeнy пpнлyшнe ypoвнe вoкнoу.

EN ISO 21420:2020	Оchranné rukavice – všeobecné požadavky a zkušební metody		
	Zkušební parametr	Úrovně výkonu	Výsledek zkoušky
	Prstová hbitost	1-5	5

Pokud hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými součástmi stroje, nemsí se nosit žádné rukavice.

EN 388:2016+A1:2018	Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům		
	Zkušební parametr	Úrovně výkonu	Výsledek zkoušky
	A Odolnost proti ořezu	1-4	2
	B Odolnost proti řezu (test žele)	1-5	1
	C Pevnost při odtrhávání	1-4	1
	D Odolnost proti propíchnutí	1-4	1
	E Odolnost proti řezu (TDM)	A-F	X

Pokud rukavice sestávají ze dvou nebo více vrstev, celková klasifikace nemusí nutně vypovídat o výkonu nejvzdálenější vnější vrstvy. Výsledek zkoušky odolnosti vůči řezu (B) je třeba chápat pouze jako referenční hodnotu. Zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) poskytuje referenční výsledky týkající se výkonu.

на работното място могат да се различават от тези при използването на мострата в зависимост от различни параметри (

القفازات المبللة أو المنسخة أو المبلتة بالعرق سوى بمقاومة كهربائية منخفضة، مما يزيد من خطر التعرض لصعقة كهربائية.

		
الجهة الصانعة	سنة وشهر الصنع	رمز إعادة التدوير (فقط لـ FR)
		
اقرأ تعليمات ومعلومات الجهة الصانعة	علامة CE	علامة EAC TP TC 019/2011
		علامة UkrSepro

NO

Veiledninger og informasjon fra produsenten

Informasjonsbrosjyre for personlig beskyttelsesutstyr (PBU) iht. forordning (EU) 2016/425, vedlegg II avsnitt 1.4. Les informasjonsbrosjyren nøye før du bruker PBU. Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når PBU gis videre, eller gi den til mottakeren av PBU. For dette formålet kan informasjonsbrosjyren mangfoldiggjøres ubegrenset.

Beskyttelseshansker	Risikokategori II
Størrelse(r)	9-11
Sertifisering	EN 388, EN 12477
Teknisk kontrollorgan	INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY
	Pot k izviru 6
	1000 LJUBLJANA
	Slovenia
ID-nummer	1493

CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller grunnleggende krav til helsevern og sikkerhet i forordningen (EU) 2016/425. EU-samsvarserklæringen kan leses på doc.nitras-safety.com.

Ved dette produktet handler det om personlig beskyttelsesutstyr i risikokategori II. Det beskytter deg mot: Mekaniske farer. Andre bruksområder enn de som er nevnt over, er forbudt. Dette produktet gir derfor ingen beskyttelse mot bl.a.: Kjemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Termiske farer (varme og/eller brann), Elektrisk støt, Stråling. Arbeider med høytrykksstråle. Se piktoogrammer, henvisninger og tilhørende ytelsestrinn. Lagring/bruk/kontroll: Må lagres kjølig og tørt. Må holdes unna direkte sollys, UV-stråling eller osonkilder. Må ikke lagres med bøy eller med vektbelastning. Lagre eller transporter produktet helst i originalemballasjen. Påvirkninger som lys, fuktighet, temperatur samt naturlige forandringer i materialet over et lengre tidsrom, kan forårsake endring i produktegenskapene. Nøyaktige opplysninger om lagringstid og levetid for PBU er ikke mulig, da begge parametere bl.a. er avhengige av lagringsmåte, temperatur, fuktighet, slitasje og bruksintensiteten. Produktet må derfor kontrolleres etter langvarig lagring samt før og etter bruk med tanke på skader eller forandringer i materialet (f.eks. sprø, sprukne belegg/materialer, hull, fargeforandringer osv.). Kontroller dette produktet før hver bruk for å se om det er egnet for den planlagte aktiviteten og om det er av riktig størrelse. Uegnede eller feil produkter skal kasseres og absolutt ikke brukes. Størrelsen på produktet kan f.eks. avvike fra opplysningene på grunn av ekspansjon.

Alle ytelser ble registrert under kontroller med laboratoriebetingelser. Det anbefales derfor å kontrollere om PBU er egnet for den planlagte bruken, da betingelsene på arbeidsplassen kan avvike fra betingelsene for modellkontrollen avhengig av forskjellige parametere (f.eks. temperatur, avrivning, bruksintensitet). Hvis beskyttelsesutstyret allerede har vært brukt, kan beskyttelsen være mindre på grunn av slitasjegraden. Produsenten overtar ikke ansvar ved ufagmessig bruk av produktet.

Instruksjoner for bruk av artikkelen: Pass på at hendene dine er rene og tørre før du har på deg hansker. Før fingrene inn i den aktuelle hansken og trekk opp hansken løst over hånden etter ribbebåndet eller mansjetten. Pass på at passformen er korrekt. Hansker skal sitte godt og ligge an mot håndflaten, fingrene og i mellom fingrene. Negler, smykker og kraftig utvidelse og trekking kan skade hanskene. Etter bruk skal hanskene trekkes ut på en slik måte at utsiden ikke kommer i kontakt med klær eller hud, da disse kan være kontaminert med skadelige stoffer, både synlige og usynlige. Hansker skal altså trekkes av på en slik måte at innsiden vender utover. Løsne først fingertuppene på hansken fra fingrene. Ribbebåndet eller mansjetten kan brettes utover for å trekke av hansken på denne måten. For at hansken skal beholde komforten, må den rengjøres iht. rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjonene etter hver bruk. Avhengig av behovet kan og skal dette utføres mens hanskene brukes.Før arbeidet starter (etter pauser og ev. etter håndvask), kan det brukes et egnet håndbeskyttelsesmiddel. Under arbeidet (før pauser og før arbeidet avsluttes), kan det brukes et egnet hudrengjøringsmiddel. Etter arbeidet (etter siste håndvask) kan det brukes et egnet hudpleiemiddel. Rengjøring/vedlikehold: Kan ikke vaskes. Avhengig av rengjøringen kan dette ha negativ innvirkning på produktytelsen. Produsenten overtar derfor ikke lenger ansvar for produktet etter en ufagmessig rengjøring. Kassing: Kast dette produktet i husholdningsavfallet. Etter planlagt eller ikke planlagt kontakt med kjemikalier, kan produktet være forurenset av miljøfarlige eller farlige stoffer. I slike tilfeller skal kasseringen skje i samsvar med lokale lover og regler.

Spesielle henvisninger: Sensitive personer kan oppleve allergiske reaksjoner på PBU. Vær spesielt forsiktig ved kjent overfølsomhet.

Generelle forklaringer på de oppnådde ytelsestrinnene

1-6 / A-F Oppnådd testresultat (jo høyere, desto bedre)

0 Minste ytelsestrinn

X Ikke testet eller kan ikke brukes på grunn av materialet eller utformingen

Alle tester ble utført iht. laboratoriebetingelser på innsiden av hånden, og ved hjelp av disse ble de aktuelle ytelsestrinnene registrert.


EN ISO 21420:2020	Beskyttelseshansker – Generelle krav og testprosedyre		
Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat	
Fingerferdighet	1-5	5	

Hvis det foreligger fare for å henge seg fast i bevegelige maskindeler, skal det ikke brukes hansker.

EN 388:2016+A1:2018	Beskyttelseshansker mot mekaniske farer		
EN 388	Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
	A Slitefasthet	1-4	2
	B Snittstyrke (Coupe-test)	1-5	1
	C Rivestyrke	1-4	1
	D Stikkstyrke	1-4	1
	E Snittstyrke (TDM)	A-F	X

Hvis hansker består av to eller flere lag, gjengir ikke totalklassifiseringen nødvendigvis yteevenen til de ytterste lagene.

Testresultatet for snittstyrke (B) er bare en henvisning. TDM-snittstyrketesten (E) gir referanserresultater når det gjelder ytelse.

EN 12477:2001 + A1:2005	Beskyttelseshansker for sveisere		
EN 12477	Testparametere	Ytelsestrinn	Testresultat
	A Brennbarhet	1-4	4
	B Kontaktvarme	1-4	1
	C Konvektiv varme	1-4	2
	D Strålingsvarme	1-4	X
	E Små spruter av smeltet metall	1-4	4
	F Store mengder flytende metall	1-4	X







Spesielle krav til beskyttelseshansker for sveisere:

Utførelse A: Liten fingerferdighet kreves, høye krav ved de andre testparametere.

Utførelse B: Høy fingerferdighet kreves, lave krav ved de andre testparametere.

Hansker i utførelse B anbefales når det er nødvendig med høy fingerferdighet, f.eks. ved WIG-sveising. For øvrige sveiseprosesser anbefaler vi hansker i utførelse A.

For tiden finnes det ingen normert testprosedyre for gjennomtrenging av UV-stråling i hanskematerialer; beskyttelseshansker for sveisere lages imidlertid på en slik måte at de vanligvis ikke slipper igjennom UV-stråling. Med lysbue-sveiseinnretninger er det ikke mulig å beskytte alle deler som leder sveisespenning mot driftsbetinget direktekontakt. Hvis det er planlagt hansker for lysbuesveising: Disse hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt som forårsakes av defekte apparater eller berøring av spenningsførende deler. Våte, tilsmussede hansker eller hansker som er gjennomvåte av svette, har dårligere elektrisk motstand, og dette øker faren for elektrisk støt.

		
Produsent	Produksjonsår og -måned	Resirkuleringsymbol (kun for FR)
		
Les veiledninger og informasjon fra produsenten	CE-merking	EAC-merking
		UkrSepro-merking

